

Thank you for your interest in renting **Our Naya** at Morinishi house.
Here's the summarized information along with the additional notes:

Rental Details:

Rental Details:

- **Monthly Rent:**

- Monthly rent is ¥200,000/month for up to 2 adults. Additional day beyond 30 days and less than 45 days, ¥10,000/day for up to 2 adults.

- **Children Policy:**

- Children under 6: Stay free.
- Elementary school children: ¥5,000/month.
- Children over 12: Treated as adults.

- **Additional Adults:**

- ¥10,000/person/month.

- **Incidental Deposit:**

- ¥50,000/stay, refundable upon inspection.

- **Cleaning Fee:**

- ¥15,000

- **Payment:**

- Cash only or bank transfer for Japanese bank account holders.

- **Cancellation Policy**

- As we have a very limited number of guests we can accommodate, we kindly ask that you notify us as soon as possible if you need to cancel your reservation. Please note that cancellations made within 30 days of the scheduled stay will incur a charge of the full accommodation fee. This policy helps us manage our bookings and provide opportunities for other guests. We appreciate your understanding and cooperation.

- **Preparation:**

- Guests need to bring their own futon, towels, and personal hygiene items as our Naya is not the same as a hotel. Please see the info below for futon rental.

- **Security:**

<ul style="list-style-type: none"> • Guests are responsible for locking the door when they're out. The property is not liable for stolen items.
<ul style="list-style-type: none"> • Safety: <ul style="list-style-type: none"> • Please kindly understand that we are not responsible for any injuries or accidents on our property, including inside of the three structures (kura, Omoya, and Naya), and the farm. Guests are welcome to walk around the farm but do so at their own risk.
<ul style="list-style-type: none"> • Futon Rental: <ul style="list-style-type: none"> • Guests can rent futons from a designated website https://www.futonten.info/survice/rental If you need any assistance, please let us know.
<ul style="list-style-type: none"> • Rental Car: <ul style="list-style-type: none"> • Available at the local auto shop. We are happy to assist you in making a reservation.
<ul style="list-style-type: none"> • Kitchen: <ul style="list-style-type: none"> • The kitchen is available for your convenience.
<ul style="list-style-type: none"> • Laundry: <ul style="list-style-type: none"> • The washing machine is available for your convenience. Please supply your own laundry detergent.
<ul style="list-style-type: none"> • Cooling and heating <ul style="list-style-type: none"> • The air conditioning is available in the back bedroom. fans are provided to each room • Fan heaters are provided to each room.
<ul style="list-style-type: none"> • Parking: <ul style="list-style-type: none"> • There is a parking lot for guests next to the property (1 car only). If you would like to park a second car or more, please inquire.
<ul style="list-style-type: none"> • Address: <ul style="list-style-type: none"> • 185 Higashinoma, Jinryo aza Kamiyama-chou, Myouzai-gun, Tokushima 771-3311 • 徳島県名西郡神山町神領字東野間185番地

Additional Notes:

1. **Arrival Instructions:** Please inform us of your estimated time of arrival in advance so that we can make necessary arrangements for check-in.
2. **Check-in and Check-out Times:** Check-in time is after 3pm and check-out time is before 11am. Please adhere to these times to ensure smooth transitions for incoming and outgoing guests.
3. **House Rules:** We kindly request that guests respect the tranquility of the surroundings and keep noise levels to a minimum, especially during late hours. Our quiet time is from 9pm to 8am.
4. **Smoking Policy:** Our Naya is a smoke-free environment. Smoking is strictly prohibited inside the house and on the property premises.

5. **Pet Policy:** Unfortunately, we do not allow pets on the property.
6. **Waste Management:** Please separate your waste according to the provided guidelines and dispose of it in the designated bins.
7. **Emergency Contact Information:** In case of any emergencies or urgent



matters, please contact Yasuyo at 080-4396-3307 or Yayoi at 090-6286-5940 for assistance.

8. **Local Attractions and Recommendations:** Feel free to inquire about nearby attractions, dining options, or any other local recommendations. We're happy to provide suggestions to enhance your stay.
9. **Feedback:** We value your feedback and strive to improve our services. Please don't hesitate to share your thoughts or any issues you encounter during your stay.
10. **Departure Procedures:** Before check-out, please ensure that all personal belongings are packed, and the property is left in a tidy condition. We appreciate your cooperation in maintaining the cleanliness of Our Naya.

Potential guests should review these details carefully before booking. We hope these notes will help ensure a pleasant and comfortable stay for our guests at Our Naya. If you have any further questions or concerns, please don't hesitate to contact us.

Warmly, Yasuyo and Yayoi

<https://www.morinishihouse.com/>
https://www.instagram.com/morinishi_house/?hl=en

Our Naya at Morinishi house のレンタルにご興味をお持ちいただき、ありがとうございます。以下に、要約された情報と追加の注意事項をご提供いたします。

レンタルの詳細:

- マンスリーレンタル:
 - 1ヶ月のレンタル料金は2名様まで¥200,000です。30日を超えて45日未満の追加日数は、追加料金として、2名様まで1日あたり¥10,000がかかります。最大大人4名、子供2名の宿泊とします。
- お子様の料金:
 - 6歳から12歳のお子様:1ヶ月¥5,000。

<ul style="list-style-type: none"> ● 13歳以上のお子様:大人と同様に扱います。
<ul style="list-style-type: none"> ● 追加の大人: <ul style="list-style-type: none"> ● 1名様あたり、1ヶ月¥10,000。
<ul style="list-style-type: none"> ● 保証金: <ul style="list-style-type: none"> ● ご滞在に際しまして、¥50,000の保証金を預からせていただきます。ご退去後、何も問題がなければ、全額を返金させていただきます。
<ul style="list-style-type: none"> ● 清掃料金: <ul style="list-style-type: none"> ● ¥15,000になります。
<ul style="list-style-type: none"> ● お支払い方法: <ul style="list-style-type: none"> ● 現金のみ、または日本の銀行口座をお持ちの方は銀行振込。
<ul style="list-style-type: none"> ● キャンセルについてのお願い: <ul style="list-style-type: none"> ● 当施設では、お客様の人数が非常に限られておりますため、キャンセルされる場合はお早めにご連絡いただけますようお願い申し上げます。 ● また、宿泊予定日の30日前以降のキャンセルにつきましては、宿泊料の全額をご負担いただくこととなりますので、ご理解のほどよろしくお願いいたします。 ● このお願いは、他のお客様にもご利用いただける機会を確保し、当施設を円滑に運営するためのものがございます。どうかご協力をいただければ幸いです。
<ul style="list-style-type: none"> ● ご準備: <ul style="list-style-type: none"> ● Our Naya はホテルではないため、寝具、タオル、個人用品をご持参ください。
<ul style="list-style-type: none"> ● セキュリティ: <ul style="list-style-type: none"> ● 外出時はドアを施錠していただくようお願いいたします。貴重品の紛失については責任を負いかねます。
<ul style="list-style-type: none"> ● 安全: <ul style="list-style-type: none"> ● お客様は農園内を歩くことができますが、自己責任でお願いいたします。屋内の構造物(蔵、母屋、納屋)や農園内での怪我や事故については、当方は責任を負いません。
<ul style="list-style-type: none"> ● 布団レンタル: <ul style="list-style-type: none"> ● 指定されたウェブサイトから布団をレンタルすることができます。https://www.futonten.info/survice/rental必要な場合はお知らせください。
<ul style="list-style-type: none"> ● レンタカー:

- 地元の自動車店で利用可能です。予約のお手伝いをさせていただきます。

- キッチン:

- ご利用いただけるように、キッチンは設備されています。

- 洗濯:

- 洗濯機はご自由にお使いください。洗剤はご自身でご用意ください。

- 冷暖房:

- エアコンは奥の寝室に設置されています。各部屋には扇風機が備え付けられています。各部屋にはファンヒーターも用意されています。

- 駐車場:

- 宿泊施設の隣にゲスト用の駐車場(1台のみ)があります。2台目以降はご相談ください。

- 住所:

- 〒771-3311 徳島県名西郡神山町神領字東野間185番地

追加の注意事項:

1. 到着時の手順: 到着予定時刻を事前にお知らせいただき、チェックインのための必要な準備を整えさせていただきます。
2. チェックインおよびチェックアウトの時間: チェックインは15:00以降、チェックアウトは11:00までとなります。これらの時間を守っていただき、入退居の円滑な手続きを確保していただきますよう申し上げます。
3. 宿泊施設のルール: 周囲の静けさを尊重し、特に深夜は騒音を最小限に抑えてください。午後9時から午前8時までは騒音を出さないよう配慮してください。
4. 喫煙ポリシー: Our Naya は禁煙環境です。室内および敷地内での喫煙は厳しく禁止されています。
5. ペットのポリシー: ペットの同伴はご遠慮ください。
6. ごみの処理: 指示に従い、ごみを分別して指定された容器に捨ててください。
7. 緊急連絡先情報: 緊急時や重要な事項がある場合は、Yasuyo(080-4396-3307)またはYayoi(090-6286-5940)までお電話ください。

8. 地元の観光スポットやおすすめ:周辺の観光スポット、飲食店などについてお尋ねください。滞在をより充実させるための提案を喜んで提供いたします。
9. フィードバック:お客様のフィードバックを大切にし、サービスの改善に努めています。ご滞在中にお気づきの点や問題がございましたら、どうぞお気軽にお知らせください。
10. チェックアウト手続き:チェックアウト前に、お忘れ物がないようにもう一度ご確認ください。Our Naya を綺麗に維持するために、ご協力いただければ幸いです。また、チェックアウトの際、立ち合いをさせていただき、確認の上、保証金を返還させていただきます。

ご予約をされる前に、以上詳細をよくご確認ください。これらの注意事項が、**Our Naya**でのお客様の快適な滞在の為に役立つことを心より願っています。何かご質問や不明点がございましたら、どうぞお気軽にお問い合わせください。

I agree to the above terms and conditions and will stay from , 2024 to ,2024.

Date: , 2024

Main guest name:

Other guests' names:

Address:

Phone number:

Nationality:

私は、上記の事項を承諾し、令和6年 月 日から 月 日まで滞在します。

日付: 令和6年 月 日

名前(代表者):

同伴者:

住所:

電話番号:

国籍: